

Chap. VI - Fonctions mesurables

On peut faire un tableau de correspondance entre les notions de théorie de la mesure et de topologie.

Tribu \mathcal{M} sur X — \mathcal{P} — Y	Topologie \mathcal{C} sur X — \mathcal{U} sur Y
Espace mesurable (X, \mathcal{M}) — (Y, \mathcal{P})	Espace topologique (X, \mathcal{C}) — (Y, \mathcal{U})
Ensembles mesurables de X — Y	Ouverts de X — Y
Fonctions mesurables $X \rightarrow Y$	Fonctions continues de X dans Y

① Définitions de base

Définition 1: Soient (X, \mathcal{M}) et (Y, \mathcal{P}) des espaces mesurables.

Une fonction $f: X \rightarrow Y$ est **mesurable** si pour tout $B \in \mathcal{P}$,
 $f^{-1}(B) \in \mathcal{M}$.

Rappel: si (X, \mathcal{C}) et (Y, \mathcal{U}) sont des espaces topologiques,

$f: X \rightarrow Y$ est **continue** si pour tout $V \in \mathcal{U}$, $f^{-1}(V) \in \mathcal{C}$.

Exemple: Une **fonction indicatrice** $\mathbb{1}_A$ n'est pas continue si $A \neq \emptyset$ et $A \neq X$ (de sorte que $\mathbb{1}_A$ prend bien les deux valeurs 0 et 1) mais elle est mesurable si et seulement si l'ensemble A est mesurable.

Plus précisément, $\mathbb{1}_A: X \rightarrow \mathbb{R}$, avec \mathbb{R} muni de sa tribu borélienne $\mathcal{B}(\mathbb{R})$, est mesurable ssi A est mesurable dans X , c'est-à-dire $A \in \mathcal{M}$, si X est muni de la tribu \mathcal{M} .

En effet, $A = \mathbb{1}_A^{-1}(\{1\})$ et $\{1\}$ est fermé donc dans $\mathcal{B}(\mathbb{R})$.

Donc $\mathbb{1}_A$ mesurable implique que A est mesurable.

VI

Inversement, si A est mesurable, on montre que $\mathbb{1}_A$ est une fonction mesurable. Car pour toute partie B de \mathbb{R} (pas seulement les boréliennes, en fait)

$$\mathbb{1}_A^{-1}(B) = \emptyset \quad \text{si } 0 \notin B \text{ et } 1 \notin B,$$

$$\text{ou } \quad \text{---} = A \quad \text{si } 0 \notin B \text{ et } 1 \in B,$$

$$\text{ou } \quad \text{---} = X \setminus A \quad \text{si } 0 \in B \text{ et } 1 \notin B,$$

$$\text{ou } \quad \text{---} = X \quad \text{si } 0 \in B \text{ et } 1 \in B.$$

Puisque, $\mathbb{1}_A^{-1}(B)$ est mesurable, puisque \emptyset et X le sont par définition, A l'est par hypothèse, ce qui implique que $X \setminus A$ l'est aussi. \square

Définition 2: Soient (X, \mathcal{C}) et (Y, \mathcal{U}) des espaces topologiques.

Une fonction $f: X \rightarrow Y$ est dite **borélienne** si elle est mesurable lorsque X et Y sont munis de leurs tribus boréliennes respectives.

On peut caractériser assez facilement les fonctions boréliennes.

Proposition: Une fonction $f: X \rightarrow Y$ est borélienne si et seulement si l'image réciproque par f de tout ouvert de Y est un borélien de X .

Autrement dit, si X et Y sont munis des topologies \mathcal{C} et \mathcal{U} respectivement, $f: X \rightarrow Y$ est borélienne ssi pour tout $V \in \mathcal{U}$, $f^{-1}(V) \in \sigma(\mathcal{C})$, la tribu engendrée par \mathcal{C} .

On démontrera ce résultat au prochain paragraphe. En attendant, il a une conséquence très importante.

Corollaire: Toute fonction continue est borélienne.

② Tribu image par une fonction.

Proposition: Soient (X, \mathcal{A}) un espace mesurable, Y un ensemble et $f: X \rightarrow Y$ une fonction. Alors $\mathcal{A}^f := \{B \in \mathcal{P}(Y); f^{-1}(B) \in \mathcal{A}\}$ est une tribu sur Y .

VI

Elle est appelée **tribu image** de \mathcal{A} par f .

Démonstration: • $f^{-1}(Y) = X$, donc $Y \in \mathcal{A}$.

- si $B \in \mathcal{A}$, alors $f^{-1}(Y \setminus B) = X \setminus f^{-1}(B) \in \mathcal{A}$ puisque $f^{-1}(B) \in \mathcal{A}$ et \mathcal{A} est une tribu. ^{Donc $Y \setminus B \in \mathcal{A}$} Donc en particulier $\emptyset \in \mathcal{A}$, puisque $Y \in \mathcal{A}$.
- si pour tout $n \in \mathbb{N}$, $B_n \in \mathcal{A}$, alors $f^{-1}\left(\bigcup_{n \in \mathbb{N}} B_n\right) = \bigcup_{n \in \mathbb{N}} f^{-1}(B_n) \in \mathcal{A}$ pour la même raison. Donc $\bigcup_{n \in \mathbb{N}} B_n \in \mathcal{A}$. □

Corollaire: Soient (X, \mathcal{A}) et (Y, \mathcal{A}') des espaces mesurables.

On suppose que \mathcal{A}' est la tribu engendrée par un sous-ensemble \mathcal{B} de $\mathcal{P}(Y)$. Alors une fonction $f: X \rightarrow Y$ est mesurable si et seulement si pour tout $B \in \mathcal{B}$, $f^{-1}(B) \in \mathcal{A}$.

Démonstration: Notons $\tilde{\mathcal{A}}$ la tribu image de \mathcal{A} par f .

Si l'on a que pour tout $B \in \mathcal{B}$, $f^{-1}(B) \in \mathcal{A}$, cela signifie que $\mathcal{B} \subset \tilde{\mathcal{A}}$. Donc la tribu engendrée par \mathcal{B} , c'est-à-dire \mathcal{A}' , est aussi incluse dans $\tilde{\mathcal{A}}$. Ceci montre que pour tout $B \in \mathcal{A}'$, $f^{-1}(B) \in \mathcal{A}$. Par ailleurs la réciproque est immédiate: si f est mesurable, alors pour tout $B \in \mathcal{B} \subset \mathcal{A}'$, $f^{-1}(B) \in \mathcal{A}$. □

En appliquant ce corollaire à \mathcal{A}' la tribu borélienne, engendrée par la topologie \mathcal{U} sur Y , on en déduit la proposition énoncée au paragraphe précédent.

Remarque: la tribu image de \mathcal{A} par f est, par construction, la plus grande tribu sur Y rendant f mesurable.

③ Tribu engendrée par une fonction.

Proposition: Soient X un ensemble, (Y, \mathcal{P}) un espace mesurable, $f: X \rightarrow Y$ une fonction. Alors $\mathcal{M}_f := \{ A = f^{-1}(B); B \in \mathcal{P} \}$ est une tribu.

(à partir de \mathcal{P})
Elle est appelée **tribu engendrée** par f . C'est par construction la plus petite tribu sur X rendant f mesurable.

Démonstration: • $X = f^{-1}(Y) \in \mathcal{M}_f$

• si $A = f^{-1}(B) \in \mathcal{M}_f$, alors $X \setminus A = f^{-1}(Y \setminus B) \in \mathcal{M}_f$ puisque $Y \setminus B \in \mathcal{P}$.
($B \in \mathcal{P}$ et \mathcal{P} est une tribu)

• si $A_n = f^{-1}(B_n) \in \mathcal{M}_f$, alors $\bigcup_{n \in \mathbb{N}} A_n = f^{-1}\left(\bigcup_{n \in \mathbb{N}} B_n\right) \in \mathcal{M}_f$ puisque $\bigcup_{n \in \mathbb{N}} B_n \in \mathcal{P}$ ($B_n \in \mathcal{P}$ pour tout n et \mathcal{P} est une tribu) \square

④ Tribu produit

Etant donné deux espaces mesurables (X, \mathcal{M}) et (Y, \mathcal{P}) , on aimerait définir une tribu sur le produit cartésien $X \times Y$.

Définition: on appelle **rectangle mesurable** dans $X \times Y$ tout ensemble de la forme $A \times B$ avec $A \in \mathcal{M}$ et $B \in \mathcal{P}$.

Attention, l'ensemble des rectangles mesurables n'est pas une tribu.

Par exemple avec $X = Y = \mathbb{R}$, $[0,1]^2 \cup [1,2]^2$ n'est pas un rectangle.

Définition: on appelle **tribu produit** sur $X \times Y$ et on note $\mathcal{M} \otimes \mathcal{P}$ la tribu engendrée par les rectangles mesurables.

Proposition: La tribu produit sur $X \times Y$ est la plus petite tribu qui rende les **projections canoniques** $X \times Y \rightarrow X$ et $X \times Y \rightarrow Y$ mesurables.

$$(x, y) \mapsto x \quad (x, y) \mapsto y$$

VI

Démonstration : • Telle que définie plus haut, la tribu produit rend effectivement continues les fonctions $P: X \times Y \rightarrow X$ et $Q: X \times Y \rightarrow Y$,
 $(x,y) \mapsto x$ $(x,y) \mapsto y$,

car pour tout $A \in \mathcal{M}$ et pour tout $B \in \mathcal{N}$, $P^{-1}(A) = A \times Y$ et $Q^{-1}(B) = X \times B$ sont des rectangles mesurables et appartiennent donc à la tribu produit sur $X \times Y$.

• Si \mathcal{C} est une tribu sur $X \times Y$ rendant P et Q mesurables, elle contient $A \times Y = P^{-1}(A)$ et $X \times B = Q^{-1}(B)$ quels que soient $A \in \mathcal{M}$ et $B \in \mathcal{N}$. Or $A \times B = (A \times Y) \cap (X \times B)$. Donc $A \times B$ appartient aussi à \mathcal{C} , quels que soient $A \in \mathcal{M}, B \in \mathcal{N}$. Donc \mathcal{C} contient tous les rectangles mesurables et par conséquent la tribu qu'ils engendrent. \square

Par récurrence, on étend la définition de tribu produit à tout produit cartésien d'un nombre fini d'espaces mesurables.

⑤ Produit de tribus boréliennes

Sur \mathbb{R}^d par exemple, on a deux manières naturelles de définir une tribu liée à la topologie de \mathbb{R}^d comme espace vectoriel normé :

- la tribu borélienne $\mathcal{B}(\mathbb{R}^d)$, engendrée par les ouverts de \mathbb{R}^d ,
- la tribu produit $\mathcal{B}(\mathbb{R}) \otimes \dots \otimes \mathcal{B}(\mathbb{R}) = \mathcal{B}(\mathbb{R})^{\otimes d}$.

Quel est le rapport entre les deux? Un élément de réponse est le suivant.

Proposition : Si X et Y sont deux espaces topologiques [on ne donne pas de notation pour leurs topologies car on n'en aura pas besoin], alors

$$\mathcal{B}(X) \otimes \mathcal{B}(Y) \subset \mathcal{B}(X \times Y),$$

où $X \times Y$ est muni de la topologie produit.

Par définition, la topologie produit sur $X \times Y$ est la **topologie la moins fine**, c'est-à-dire avec le moins d'ouverts possible, qui rende continues les projections canoniques.

Du coup la proposition se démontre facilement :

les projections canoniques $X \times Y \rightarrow X$ et $X \times Y \rightarrow Y$ sont continues
 $(x, y) \mapsto x$ $(x, y) \mapsto y$

donc boréliennes, c'est-à-dire mesurables de $(X \times Y, \mathcal{B}(X \times Y))$ dans X et dans Y respectivement. Donc d'après la proposition du § 4, $\mathcal{B}(X \times Y)$ contient la tribu produit $\mathcal{B}(X) \otimes \mathcal{B}(Y)$. \square

Mais attention, ces deux tribus ne sont pas forcément égales en général. Elles le sont lorsque X et Y sont deux espaces métriques séparables.

Rappel de topologie: dans un **espace métrique séparable**, il existe une famille dénombrable d'ouverts telle que tout ouvert soit une réunion d'ouverts de cette famille ; de plus, si X et Y sont tous deux des espaces métriques séparables, il existe une famille dénombrable $(U_m)_{m \in \mathbb{N}}$ d'ouverts de X et une famille dénombrable $(V_m)_{m \in \mathbb{N}}$ d'ouverts de Y telles que tout ouvert de $X \times Y$ s'écrive $\bigcup_{m \in \mathbb{N}} (U_m \times V_m)$, avec N une partie de \mathbb{N} .

Proposition : si X et Y sont deux espaces métriques séparables, alors $\mathcal{B}(X) \otimes \mathcal{B}(Y) = \mathcal{B}(X \times Y)$.

Démonstration : on a déjà vu que $\mathcal{B}(X) \otimes \mathcal{B}(Y) \subset \mathcal{B}(X \times Y)$.

- si O est un ouvert de $X \times Y$, il existe une partie N de \mathbb{N} telle que $O = \bigcup_{m \in N} (U_m \times V_m)$. Or $U_m \times V_m$ est un rectangle mesurable quel que soit $m \in \mathbb{N}$. Donc O appartient à la tribu produit $\mathcal{B}(X) \otimes \mathcal{B}(Y)$.

Et donc la tribu engendrée par les ouverts de $X \times Y$ est incluse dans la tribu produit $\mathcal{B}(X) \otimes \mathcal{B}(Y)$. \square

En particulier, comme \mathbb{R} est séparable, $\mathcal{B}(\mathbb{R})^{\otimes d} = \mathcal{B}(\mathbb{R}^d)$.

⑥ Opérations sur les fonctions mesurables

a) Composition

Proposition : Soient (X, \mathcal{M}) , (Y, \mathcal{N}) , (Z, \mathcal{L}) des espaces mesurables.
Si $f: X \rightarrow Y$ et $g: Y \rightarrow Z$ sont mesurables alors $g \circ f: X \rightarrow Z$ aussi.

Démonstration : il suffit de remarquer que pour tout $B \subset Z$,
 $(g \circ f)^{-1}(B) = f^{-1}(g^{-1}(B))$. Si de plus B est mesurable ($B \in \mathcal{L}$)
alors $g^{-1}(B)$ aussi ($g^{-1}(B) \in \mathcal{N}$) et $f^{-1}(g^{-1}(B))$ de même ($\in \mathcal{M}$). \square

b) Fonctions à valeurs réelles

Proposition : Soient (X, \mathcal{M}) un espace mesurable et (Y, \mathcal{L}) un
espace topologique. Si $f: X \rightarrow \mathbb{R}$ et $g: X \rightarrow \mathbb{R}$ sont mesurables et
 $\Phi: \mathbb{R}^2 \rightarrow Y$ est continue, alors $h: X \rightarrow Y$
 $x \mapsto \Phi(f(x), g(x))$
est mesurable.

Remarque : quand on ne précise pas, \mathbb{R}^d est muni de sa tribu borélienne.

Démonstration : Φ est mesurable puisque continue, et

$$F: X \rightarrow \mathbb{R}^2$$

$x \mapsto (f(x), g(x))$ est mesurable car il suffit de vérifier que

$F^{-1}(I \times J) = f^{-1}(I) \cap g^{-1}(J) \in \mathcal{M}$ pour tous I, J ouverts de \mathbb{R} pour
en déduire que F est mesurable.

Donc $h = \Phi \circ F$ est mesurable. \square

Corollaire : si $f: X \rightarrow \mathbb{R}$ et $g: X \rightarrow \mathbb{R}$ sont mesurables alors
 $f+g$, fg , $\min(f, g)$, $\max(f, g)$ sont mesurables. En particulier,
 $f_+ := \max(f, 0)$ et $f_- := \max(-f, 0)$, $|f| = f_+ + f_-$ sont mesurables.
Si f ne s'annule pas, alors $\frac{1}{f}$ est mesurable.

Démonstration: il suffit d'appliquer la proposition avec

$$\Phi: (u, v) \mapsto u+v, \text{ ou } (u, v) \mapsto uv, \text{ ou } (u, v) = \min(u, v) = \frac{u+v-|v-u|}{2},$$

$$\text{ou } (u, v) \mapsto \max(u, v) = \frac{u+v+|v-u|}{2}.$$

Et pour $\frac{1}{f}$, la proposition du a) avec $g: \mathbb{R}^* \rightarrow \mathbb{R}$
 $y \mapsto \frac{1}{y}$, qui est continue
 donc mesurable. (oui, g est continue) ▣

c) Fonctions à valeurs complexes

On identifie \mathbb{C} à \mathbb{R}^2 muni de sa tribu borélienne.

Proposition: Soit (X, \mathcal{M}) un espace mesurable. Soit $f: X \rightarrow \mathbb{C}$.

- Alors f est mesurable si et seulement si $\operatorname{Re} f$ et $\operatorname{Im} f$ le sont.
- Si $g: X \rightarrow \mathbb{C}$ est mesurable et f aussi, alors $f+g$ et fg le sont.
- Si $f: X \rightarrow \mathbb{C}$ est mesurable alors $|f|$ aussi et il existe $\alpha: X \rightarrow \mathbb{U}$, le cercle unité telle que $f = \alpha |f|$ et α mesurable (comme fonction à valeurs dans \mathbb{C}).

Démonstration: • $\operatorname{Re} f$ et $\operatorname{Im} f$ sont les composées de f avec les projections canoniques. Si f est mesurable elles le sont donc aussi. Inversement, si $\operatorname{Re} f$ et $\operatorname{Im} f$ sont mesurables alors $f = \operatorname{Re} f + i \operatorname{Im} f$ aussi, comme somme de fonctions mesurables.

- La somme de fonctions mesurables est en effet mesurable par composition de $(u, v) \mapsto u+v$ avec $x \mapsto (f(x), g(x))$.
- De même pour le produit, avec $(u, v) \mapsto uv$.
- Si f est mesurable alors $|f|$ aussi par composition avec $(u, v) \mapsto \sqrt{u^2+v^2}$, qui est continue donc mesurable.

De plus $A := f^{-1}(\{0\})$ est mesurable. Si on pose $\alpha(x) = \begin{cases} 1 & \text{si } x \in A, \\ \frac{f(x)}{|f(x)|} & \text{si } x \notin A, \end{cases}$

on a $\alpha = \mathbb{1}_A + (\varphi \circ \tilde{f}) \mathbb{1}_{A^c}$, $\tilde{f}: X \setminus A \rightarrow \mathbb{C} \setminus \{0\}$
 $x \mapsto f(x)$ et $\varphi: \mathbb{C} \setminus \{0\} \rightarrow \mathbb{C}$
 $z \mapsto z/|z|$.

Or φ est continue donc mesurable.

Et \tilde{f} est mesurable comme f , car pour tout ouvert U de $\mathbb{C} \setminus \{0\}$, $\tilde{f}^{-1}(U) = f^{-1}(U)$ est mesurable et inclus dans $X \setminus A$.

Donc α est mesurable. □

d) Fonctions à valeurs dans un produit

Proposition: Soient (X, \mathcal{M}) , (Y, \mathcal{N}) et (Z, \mathcal{Z}) des espaces mesurables.

Soit $F: X \rightarrow Y \times Z$

$x \mapsto (f(x), g(x))$. Alors F est mesurable si et seulement si

f et g le sont.

Démonstration: c'est comme pour le cas $Y=Z=\mathbb{R}$ vu au § b),

si f et g sont mesurables, quels que soient $A \in \mathcal{N}$, $B \in \mathcal{Z}$,

$F^{-1}(A \times B) = f^{-1}(A) \cap g^{-1}(B) \in \mathcal{M}$. Donc F est mesurable.

Réciproquement, si F est mesurable alors f et g le sont par composition avec les projecteurs canoniques □

e) Fonctions à valeurs dans $\bar{\mathbb{R}}$

On peut munir $\bar{\mathbb{R}} = \mathbb{R} \cup \{-\infty\} \cup \{+\infty\}$ de la topologie engendrée par les intervalles $[-\infty, a[$, $]a, b[$, $]b, +\infty]$ pour a et $b \in \mathbb{R}$.

(Ainsi, $\bar{\mathbb{R}}$ est homéomorphe à $[-1, 1]$ par l'application $\bar{\mathbb{R}} \rightarrow [-1, 1]$

On montre alors que la tribu borélienne de $\bar{\mathbb{R}}$

est engendrée, au choix par:

- les intervalles de la forme $]a, +\infty]$, $a \in \mathbb{R}$,
- $_____ [a, +\infty]$, $_____$,
- $_____ [-\infty, b]$, $b \in \mathbb{R}$,
- $_____ [-\infty, b[$, $_____$.

$$x \mapsto \begin{cases} \frac{2}{\pi} \arctan x, & x \in \mathbb{R} \\ 1 & \text{si } x = +\infty, \\ -1 & \text{si } x = -\infty. \end{cases}$$

Voici des résultats très importants concernant les suites de fonctions mesurables à valeurs dans $\bar{\mathbb{R}}$.

Proposition: si $(f_n)_{n \in \mathbb{N}}$ est une suite de fonctions mesurables de X dans $\overline{\mathbb{R}}$, alors $\sup(f_n)_{n \in \mathbb{N}}$, $\inf(f_n)_{n \in \mathbb{N}}$, $\limsup(f_n)_{n \in \mathbb{N}}$, $\liminf(f_n)_{n \in \mathbb{N}}$ sont mesurables.

Remarque: Les bornes supérieures et inférieures de parties de $\overline{\mathbb{R}}$ sont définies de façon assez intuitive (cf fiche de TD n° 1), et généralisent les bornes supérieures et inférieures des parties de \mathbb{R} .

Démonstration: commençons par $g := \sup(f_n)_{n \in \mathbb{N}}$. Pour tout $b \in \mathbb{R}$,

$$g^{-1}([-\infty, b]) = \left\{ x \in X; \sup_{n \in \mathbb{N}} f_n(x) \leq b \right\} = \bigcap_{n \in \mathbb{N}} f_n^{-1}([-\infty, b])$$

(exercice: prouver cette égalité)

Pour tout $n \in \mathbb{N}$, $f_n^{-1}([-\infty, b])$ est mesurable puisque l'ensemble $[-\infty, b]$ et la fonction f_n sont mesurables. Donc $g^{-1}([-\infty, b])$ est mesurable, comme intersection dénombrable d'ensembles mesurables.

Donc g est mesurable. Donc $\inf(f_n)_{n \in \mathbb{N}} = -\sup(-f_n)_{n \in \mathbb{N}}$ aussi (en utilisant que l'opposé d'une fonction mesurable l'est aussi).

Par suite, $\limsup(f_n)_{n \in \mathbb{N}} = \inf_{n \in \mathbb{N}} \sup_{k \geq n} f_k$ est mesurable (en appliquant les deux premiers résultats), de même que $\liminf(f_n)_{n \in \mathbb{N}} = \sup_{n \in \mathbb{N}} \inf_{k \geq n} f_k$. □

Corollaire: si $(f_n)_{n \in \mathbb{N}}$ a pour limite f et si les f_n sont mesurables alors f aussi.

On applique en effet la proposition avec $f = \limsup(f_n)_{n \in \mathbb{N}} = \liminf(f_n)_{n \in \mathbb{N}}$.

Attention: noter que ce résultat est faux si l'on remplace "mesurable" par "continue".

f) Résultats complémentaires (ensembles définis à l'aide de fonctions)

D'abord sur les suites de fonctions.

Proposition: Soit $(f_n)_{n \in \mathbb{N}}$ une suite de fonctions mesurables de X dans $\overline{\mathbb{R}}$. Alors l'ensemble $A := \{x \in X; f_n(x) \text{ a une limite dans } \overline{\mathbb{R}}\}$ est mesurable.

Démonstration: on a $A = \{x \in X; \limsup_{n \in \mathbb{N}} f_n(x) = \liminf_{n \in \mathbb{N}} f_n(x)\}$.

Soit $F: X \rightarrow \overline{\mathbb{R}} \times \overline{\mathbb{R}}$
 $x \mapsto (\limsup_{n \in \mathbb{N}} f_n(x), \liminf_{n \in \mathbb{N}} f_n(x))$.

Alors F est mesurable puisque ses deux composantes le sont.

Et $A = F^{-1}(\{(t, t); t \in \overline{\mathbb{R}}\})$, avec $\{(t, t); t \in \overline{\mathbb{R}}\}$ fermé (homéomorphe à $\{(s, s); s \in [-1, 1]\}$). Donc A est mesurable. \square

Et voici un dernier résultat pour ce chapitre.

Proposition: le **graphe** d'une fonction mesurable est mesurable, c'est-à-dire que si $f: X \rightarrow \mathbb{R}^d$ est mesurable alors $G_f := \{(x, f(x)); x \in X\}$ est mesurable dans $X \times \mathbb{R}^d$.

Démonstration: $G_f = \phi^{-1}(\{0\})$, où $\phi: X \times Y \rightarrow \mathbb{R}^d$
 $(x, y) \mapsto y - f(x)$ est mesurable par composé de $(x, y) \mapsto (f(x), y)$ et $(u, v) \mapsto v - u$. \square